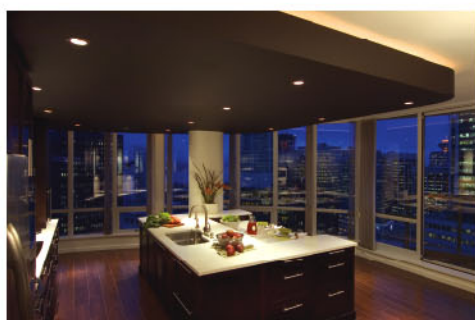




## Georgie Awards 最優秀賞受賞!

News Letter vol.1で紹介させていただいていた「Georgie Awards」の授賞式がこの度バンクーバーで行われ、130社以上ノミネートされた中から弊社で創り上げたミルワークが【Best Kitchen Renovation Under \$100,000-】部門で最優秀賞を受賞しました。



建築家、キッチンデザイナー、施工会社、リノベーションエキスパート、エンジニア、グリーンビルディング コンサルタントなど様々な審査員から評価を得たことは、デザインだけでなく施工までこだわり抜いた結果だと思えます。

仕上げの美しさを追究し制作に携わったデザイナーや技術者、施工スタッフなど、チーム一丸となって取り組んだからこそ受賞できたと感じました。

弊社スタッフ全員で受賞の喜びを分かち合い、今後も一層精進していきたいと思えます。



## 10年20年と続くおつきあいを目指して

## Vision



「八方園」

東京ビッグサイトで行われていた「建築・建材展2010」も無事に終わりました。多くの方々に足を運んでいただき有難うございました。多くの方とお会いし、お話しができたことが何よりの成果であったと感じております。

展示会期間中、東京にある日本庭園「八方園」に訪れる機会がありました。「八方園」には樹齢500年の老松があります。その立派な佇まいに深い感嘆と感動を受けました。

今後、私たちが望む日本でのビジネス展開は、まさにこの老松と同じ。今はどっしりと大きな根をはり、太い幹の老松も最初は小さな芽でした。長い時間をかけて大きな愛情で大切に育て受け継がれて、今があります。弊社も、お客さまと長くおつきあいをさせていただくことで信頼関係を太く確実なものに成長させていきたいと考えております。

Vice President & General Manager  
Richard Kaufmann



樹齢500年の老松(盆栽)



「建築・建材展2010」の出展ブースにて副社長のリチャード

今回の展示会で新デザインのキッチンを展示致しました。弊社のキッチン製作のモットーは、「皆さまに“素敵な食卓の時間”を提供する」です。食卓の風景は平凡でありふれた日常のように思えますが、誰にとってもかけがえのない大切な時間と繋がっています。今、原点である思いに立ち返り、ゼロからのスタートとして気持ちを一新し、日々努力していきたいと思えます。

**"the pleasant hours of our life are all connected by a more or less tangible link, with some memory of the table"** — Charles Pierre Monselet

「思い返してみよう。人生で楽しいひとときというのは、多かれ少なかれ、みんななにかしら食卓を囲んだ時の思い出とつながっているものだ。」 — モンスレー (フランス人作家)

Pacific Rim Cabinets Ltd.

640 Belgrave Way Delta, BC Canada V3M 5R7

Tel. (604) 515-7377 / Fax. (604) 515-7387 / Email: info@pacrimcab.com

<http://www.pacrimcab.com>